Zeitschrift:	The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK
Herausgeber:	Federation of Swiss Societies in the United Kingdom
Band:	- (1930)
Heft:	450

**Rubrik:** Eglise suisse = Schweizerkirche

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. <u>Siehe Rechtliche Hinweise.</u>

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. <u>Voir Informations légales.</u>

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. <u>See Legal notice.</u>

**Download PDF:** 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### THE SWISS OBSERVER.

#### 61st "FETE SUISSE" JUNE 19th, 1930

Events of all kinds and descriptions follow one another swiftly in our Colony, and now June has set in, the "Fête Suisses" traditional month! So we are looking forward to that yearly family gathering of the London Swiss, anticipat-ing eagerly to meet there, once again, some old friend from whom circumstances have parted us for too long

We understand the programme will be very acceptable this year. "Central Hall" with its better accommodation should make it much easier for the artists as well as for the audience: it has better accommodation should make it much easier for the artists as well as for the audience : it has 1,200 seats and a large platform. Besides the Dolmetsch's and Miss Browne, already men-tioned, there will be Mr. André Loew, the Neuchatel violinist. Our faithful Colony Orchestra will have a real chance, this year, to show us what it can do, thanks to more con-venient arrangements, and will surely create the patriotic "stimmung" we have always enjoyed. As for the Swiss Choral Society, it ought to fill up easily the big hall with the powerful volume of its fine voices, and our gymnasts should create a sensation with their acrobatics, just as in old Portman Rooms. Besides, the grand organ, held by Pastor Hahn, will be a valuable asset; the rising generation will provide one of Dalcroze's exquisite "rondes," and our three national languages will all come into their own. It is up to our Colony now to do its bit, in answer to the Committee's venture in hiring-this new magnificent hall. It will do so readily, we know, not only to assist the Committee in meet-ing the larger cost of hiring, but because the whole net profit of the Fête will go to the benefit of our poor compatriots. Each ticket bought helps. Take, therefore, as many as you possibly can !

whole net profit of the research ticket bougan of our poor compatitots. Each ticket bougan helps. Take, therefore, as many as you possibly \_\_\_\_\_ The Secretary.

#### SWISS CONSUL HONOURED.

SWISS CONSUL HONOURED. The Senate and Council of the University of Liverpool have agreed to confer upon Mr. Emil Montag, Consul for Switzerland in Liverpool, the Honorary degree of Master of Science of the University of Liverpool. This degree will be con-ferred on the day of the Summer Graduation cere-mony of the University, the 5th July 1930 at 11.30 a.m. in St. George's Hall, Liverpool. Mr. E. Montag has been a Fellow of the Geo-logical Society of London since 1902. He is also a member of Scientific Societies, both English and Swiss, including the Liverpool Geological Society on whose Council he has been since 1913 and whose President he was in 1924 and 1925. His interest in Geology therefore extends over 30 years and it is very satisfactory that the au-thorities of the University should have seen their way to honour him with the Honorary degree of "M.Sc." and through him the Liverpool Geo-logical Society which has such an excellent record for good work.

#### PERSONAL.

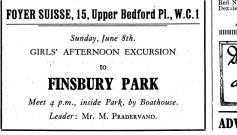
We congratulate Monsieur and Madame L. Jobin on the advent of a further pledge of their mutual affection, a daughter, Yolande Antoinette, having been born on Friday, May 30th.

#### OBITUARY.

#### MR. JOHN BERNASCONI.

MR. JOHN BERNASCONI. Shefield has lost one of its most prominent Catholic citizens by the recent death of Mr. John Bernasconi, who for a great many years had been active in every good work for the Church in his native city—for although of Swiss extraction, he was born in Shefield eighty years ago. Mr. Bernasconi had been in failing health for several months before his death. Three years ago he retired from business life after a busy career of sixty years. A generous benefactor to charity, he threw himself ardently into many Catholic enterprises, as did also Mrs. Bernasconi, who holds the Medaille de la Reine Elisabeth for her efforts on behalf of Belgian refugees during the Great War. On the occasion of their golden wedding in 1925, Mr. and Mrs. Bernasconi were honoured with a message of congratulation from the Holy Father. the Holy Father.

Owing to lack of space we are reluctantly compelled to hold over the reports of the Nouvelle Société Helvétique, Foyer Suisse and Swiss Mercantile Society; these will ap-pear in our next number.



Home News-(Continued) Home News—(Continuea) much to his surprise and no doubt disgust, Mr. Michel, after opening the envelope, found the amount of two dollars and a few old newspapers. T.G.

#### GENEVA.

On the occasion of the centenary of the inde-pendance of Belgium a great pageant will take place at Brussels. By special invitation of the "bourgmestre" of Brussels the Landwehr band will travel to the Belgian capital on the 14th inst. to take part in the festivities. T.G.

#### LAUSANNE.

LAUSANNE. For some time a plumber named Keller was " walking out " with a 22-year-old servant girl. Frequent scenes of jealousy and rough treatment induced the girl to bid her all too ardent lover farewell, but the hero of this drama was not going to take this parting " lying down." In the dark-ness of the night he waylaid his former sweet-heart, who was returning home with a girl friend; after an enquiry as to where she had spent the evening was made and an answer refused, the man fired a revolver at the two girls point blank, and then turned the weapon on himself. All three are now lying in hospital, the two girls are fortunately out of danger, whilst the too impetu-ous lover is fatally wounded. *T.G.* 

TICINO. The President of the Conservative party of the Canton of Ticino, advocate Tarchini, has re-signed from the National Council and will be re-placed by a dwaret cells. placed by advocate Celio.

The Grand Council has voted a credit of Frs. 50,000 for the erection of a radio receiving station on the Monte Generi.

A report from the pen of Dr. Tomarkin states that the Authorities of the Canton of Ticino are foremost in fighting consumptive de-ceases. The Cantonal Govt. has alloted a yearly subsidy of 500,000 francs and maintains over 250 beds for patients suffering from consumption.

During the last year more than 4.400 free consultations have been given costing the Authorities 63,000. francs. In addition to the Authorities 05,000, traines. In addition to the official government support, numerous private in-stitutions are actively at work to fight this devastating disease. It is reckoned that the total costs involved for this purpose are well over 1 million frances annually. T.G.

# Maurice Bruschweiler

High-Class Beef & Pork Butcher

62, CREAT TITCHFIELD STREET, W.1. MUSEUM 4404 42, SNOW'S FIELDS, LONDON BRIDGE, S.E.1.

TELEPHONE: HOP 3188

#### Schweizer Spezialitäten

Kalbs-Roladen Kalbs-Blätzle Kalbs-Voressen Kalbsbraten, gerollt und gespickt Kalbsbrust žum füllen Kalbs-Nierenbraten, etc Schweinebraten, gerollt Rindsbraten, gespickt Rindsroladen

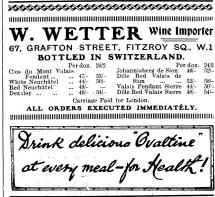
lig, Cervelas, Land-jäger, Leber, Fleisch, Schinken, Knob-lauch u. Mettwurst Geräucherte Schinken und Ochsenzungen in allen Grössen

Geflügel aller Art

Gehacktes Rind-, Kalbu. Schweine-fleisch

Echte Schweizer Schüb-

BRATWURST JEDEN MITTWOCH



**ADVERTISE in the "SWISS OBSERVER"** 



SWISS BANK CORPORATION.

St. Esprit, Luc XI, 13. Culte spécial avec Ste. Céne.—M. R. Hoffmann-de Visme. –Service du soir avec Communion.—M. R, Hoffmann-de Visme.

Lundi 9 Juin 10 h.—Rendezvous devaut Quai No. 4, Waterloo Station, pour promenade à Oxshott.

MARIAGES. MARIAGES. OSCAR LUTERBACHER, de Lohn (Soleure) et CONSTANCE MATD EMERSON, de Londres—le 31 Mai. THOMAS EDWARD DAUBENEY, de Cirencester (Glos.) et LINE PIU née Fader, de Bâle—le 2 Juin.

LINE PIU née Fader, de Bâle-le 2 Juin. CONFIRMATION. ROXALD BOSSERT, fils d'Adolphe et de Kate Louise née Smith. d'Othmarsingen (Argovie). ELISABETH ADAELLENBACH, fille de Christian et de Frances Kate née Cole, d'Otterbach (Berne). ELISABETH HELLER, fille de Joseph Alois et de Margaret née Galloway, de Grosswangen (Lucerne). VYONNE KENYON, fille de James et de Claire née Magron, de Berengarten (Berne). DAISV KILCHENMANN, fille de Charles et de Rachel, née Beregrenbuchsee (Berne). OLGA MEYER, fille d'Oscar et d'Elise née Schwizgebel de Wandenried (Berne). LILLINE RICKLI, fille d'Ernest et d'Ida, née Bleiker de Thunstetten (Berne). BERTHE (BEIDELI, fille d'Oscar et de Berthe, née Brunner de Frauenfeld (Thurgovie).

# SCHWEIZERKIRCHE (Deutschschweizerische Gemeinde) St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.3. (near General Post Office.)

PFINGSTEN, den 8. Juni 1930. 11 Gottesdienst und Heilg.

11 Uhr morg.: eilg. Abendmahl Sonntagschule. r abends.: Gottesdienst und Heilg.

7 Uhr abends.: Abendmahl.

Pfingstmontag, den 9. Juni 1930.

Ausflug in die "Chiltern Hills." Thee in Chalfont-St. Giles. Treffpunkt: Baker Street Metropolitan Station 10.30, Abfahrt 10.55 Uhr. Proviant mitnehmen. Cheap Walking Ticket to Rickmansworth return from Chorley Wood Wood.

### FORTHCOMING EVENTS.

- Wednesday, June 11th at 7 p.m.—SOCIETE DE SECOURS MUTULES: Committee Meeting at 74, Charlotte Street, W.1.
   Wednesday, June 11th at 8.30 p.m.—Swiss MERCANTLE SOCIETY: Monthly Meeting, at Swiss Honso
- Swiss House.
- SWISS HOUSE.
  Saturday, June 14th, at 2.45 p.m.—SWISS BANK CLUB: Gymkhana and Sports Meeting on the Club Ground, Preston Road.
  Sunday, June 15th.—A.O.F.B., "SWISS VAT." Outing from Swiss Hotel, 53, Old Compton Street, W.I., at 10 a.m.

Succe, W.I., at D.a.M.
Thursday, June 19th, at 7 p.m.—Fêre SUISSE at Central Hall, Westminster, S.W.I.
SWISS RIFLE ASSOCIATION : Shooting Practice every Saturday and Sunday at the Range (see advert),

Printed for the Proprietors, by THE FREDERICK PRINTING Co., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.